

# Nationalfeierdag

## 23.06.2024



LU

Dir sidd häerzlech  
invitéiert mat eis  
den Nationalfeierdag  
ze feieren

FR

Venez célébrer avec  
nous la Fête Nationale

EN

We invite you to join  
the celebration of the  
National Holiday

De Schäfferot · Le collège échevinal ·  
The Mayor and Aldermen

Claude Marson, Serge Eicher, Andy Kiser



# Programm



## Te Deum

**Pargemeinschaft invitéiert /  
Communauté paroissiale invite /  
Parish community invites**

**LU**

Feierlechen **TE DEUM** fir de Grand-Duc mat musikaleschem Encadrement vum Schëtter Gesank an der Schëtter Musek.

**FR**

**TE DEUM** en l'honneur du Grand-Duc avec encadrement musical par le Schëtter Gesank et la Schëtter Musek.

**EN**

Festive **TE DEUM** in honor of the Grand Duke with music by the Schëtter Gesank and the Schëtter Musek.

**Simultaneous translation of the Mayor's statement in French and English.  
Traduction simultanée de l'allocation du bourgmestre en français et en anglais.**



## Cortège

**Gemeng invitéiert /  
Commune invite /  
Commune invites**

**LU**

**Cortège** vun der Kiercheplaz op de Campus „An der Dällt“ mat offizieller Usprooch vum Buergermeeschter an uschléissendem Volleksfest.

**FR**

**Cortège** de la Place de l'Église au Campus « An der Dällt » avec allocation officielle du Bourgmestre suivie d'une Fête Populaire.

**EN**

**Parade** from the "Place de l'Église" to the Campus "An der Dällt", followed by the official statement of the Mayor and the public fair.



## Offiziell Usprooch

**Offiziell Usprooch /  
Allocation officielle /  
Official statement**

**LU**

**Offiziell Usprooch vum Buergermeeschter.** Éierung vun de Membere vun de Pompjeeën, der Schëtter Musek, dem Schëtter Gesank an den Theaterfrënn. Duerno offrëiert d'Gemeng en Éierewäin.

**FR**

**Allocation officielle du Bourgmestre.** Honneur au corps des Sapeurs-pompier, à la Schëtter Musek, au Schëtter Gesank ainsi qu'aux Theaterfrënn. Un vin d'honneur sera offert par la commune.

**EN**

**Official statement of the Major.** Tribute to the firefighters, the members of the Schëtter Musek, the Schëtter Gesank and the Theaterfrënn. A reception will be offered by the commune.



## Volleksfest / Fête Populaire / Public fair

### Campus « An der Dällt » (Munsbach)

- Sprangbuerg / Château gonflable / Bouncing castle
- Karussell / Carrousel / Carousel
- Musek / Musique / Music
- Grill
- « Schëtter Kulinaria »

### Musek / Musique / Music

- Strépp vun der Schëtter Musek
- Discjockey



# GREEN. EVENTS

Denkt weg un déi douce Mobilitéit fir op eis Evenementer ze kommen. Detailer fannt Dir op [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu) Rubrik „Mobilitéit an Ëmwelt“ an op [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).

Veillez penser à la mobilité douce pour vous rendre à nos évènements. Des détails se trouvent sur [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu), rubrique « Mobilité et Environnement » et sur [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).

Please think about soft mobility to go to our different events. Details can be found on [www.schuttrange.lu](http://www.schuttrange.lu), section “Mobility and Environment” and on [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu).

# « Schëtter Kulinaria »



LU

Genéisst **kulinaresch Spezialitéiten**, preparéiert vun Awunner aus eiser Gemeng. Tickeeën kritt Dir fir 1 € an eise Keesen. D'Recette geet integral un eng karlrativ Associatioun.

FR

Venez déguster des **spécialités culinaires** préparées par des citoyens de notre commune. Vous pouvez acheter les tickets pour 1 € auprès de nos caisses. La somme ainsi récoltée sera intégralement donnée à une œuvre de bienfaisance.

EN

Enjoy **culinary specialties** prepared by residents of our commune. Tickets can be bought for 1 € at our cash desks. The collected amount will be fully given to a charity organization.

